



SỞ Y TẾ CÔNG CỘNG

Ban Chăm Sóc Sức Khỏe Bà Mẹ và Trẻ Em, Đơn vị Phụ trách Sức khỏe Răng miệng

Oregon
Health
Authority

800 NE Oregon Street, Suite 825
Portland, OR 97232
971-412-0531
www.healthoregon.org/oralhealth

Niên Học 2022-2023

Kính thưa Quý Phụ huynh/Người
Giám hộ:

Lớp học của con quý vị ở trường đã được chọn để tham gia vào cuộc *Khảo sát về Nụ cười và Sự phát triển Lành mạnh Năm 2022 của Tiểu bang Oregon* - một chương trình kiểm tra sàng lọc về sức khỏe răng miệng và chỉ số khối cơ thể (một biện pháp liên quan đến trọng lượng và chiều cao của cơ thể) dành cho những học sinh lớp 1, 2 và 3 trong tiểu bang Oregon. Cuộc kiểm tra sàng lọc quan trọng này nhằm cải thiện sức khỏe và an sinh của trẻ em tại Oregon. Trẻ em khỏe mạnh sẵn sàng học hỏi và phát triển.

Việc kiểm tra sàng lọc sẽ diễn ra dưới hai phút cho mỗi trẻ và không gây tổn thương. Nhân viên vệ sinh răng miệng sẽ xem xét răng của con quý vị và ghi lại chiều cao và cân nặng của con quý vị để làm chỉ số khối cơ thể (Body Mass Index - BMI). Dịch vụ điều trị nha khoa hay chụp x-quang nha khoa sẽ không được cung cấp. Tất cả các thực hành an toàn và sức khỏe liên quan đến COVID-19 sẽ được tuân thủ.

Kiểm tra sàng lọc này miễn phí và kết quả kiểm tra sức khỏe răng miệng của con quý vị sẽ được gửi về nhà cho quý vị cùng với con quý vị. Con quý vị sẽ nhận được một bàn chải đánh răng miễn phí. Nếu có nhu cầu nha khoa khẩn cấp, việc này sẽ được chia sẻ với một nhân viên nhà trường, người có thể giúp quý vị tìm một nha sĩ nếu quý vị cần. Việc kiểm tra sàng lọc sức khỏe răng miệng này không thay thế cho việc khám răng định kỳ của nha sĩ của quý vị. Tất cả các trẻ em nên đi thăm khám với nha sĩ mỗi năm một lần. Nếu quý vị cần trợ giúp tìm nha sĩ hoặc nhận bảo hiểm nha khoa, vui lòng liên hệ với 211info bằng cách bấm số 2-1-1 hoặc 1-866-698-6155. Quý vị cũng có thể truy cập trang web của họ tại <https://www.211info.org/>.

Con quý vị sẽ được kiểm tra. Nếu quý vị không muốn con mình được khám sàng lọc, vui lòng thông báo trước bằng văn bản cho nhà trường.

Nếu quý vị có thắc mắc về việc khám sàng lọc này, vui lòng liên hệ với Karen Phillips, Chương trình Sức khỏe Răng miệng Tiểu bang theo số 971-412-0531. Quý vị có thể lấy tài liệu này bằng những ngôn ngữ khác, bản in khổ chữ lớn, chữ nổi braille hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Liên hệ 971-673-0252 (TTY 711). Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp hoặc quý vị có thể gọi số 711.

Xin cảm ơn sự hỗ trợ của quý vị!

Trân trọng,

Nhóm Kiểm tra Sàng lọc Nụ cười và Sức khỏe Tăng trưởng Lành mạnh của Oregon 2022
Chương trình Sức khỏe Răng miệng, Ban Chăm sóc Sức khỏe Bà Mẹ và Trẻ em,
Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority - OHA)

Vietnamese version